

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

УТВЕРЖДАЮ  
Директор Таганрогского института  
имени А. П. Чехова (филиала)  
РГЭУ (РИНХ)  
\_\_\_\_\_ С. А. Петрушенко  
«20» мая 2025 г.

**Рабочая программа дисциплины**  
**Актуальные вопросы современной лингводидактики**

Направление подготовки  
44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) программы магистратуры  
44.04.01.26 Теория и практика преподавания иностранных языков в школе и вузе

Для набора 2025 года

Квалификация  
Магистр

**КАФЕДРА немецкого и французского языков****Распределение часов дисциплины по семестрам / курсам**

Курс Вид занятий	1		Итого	
	уп	рп		
Лекции	4	4	4	4
Практические	12	12	12	12
Итого ауд.	16	16	16	16
Контактная работа	16	16	16	16
Сам. работа	218	218	218	218
Часы на контроль	18	18	18	18
Итого	252	252	252	252

**ОСНОВАНИЕ**

Учебный план утвержден учёным советом вуза от 28.02.2025 протокол № 9.

Программу составил(и): канд. филол. наук, Доц., Куклина Татьяна Владимировна; канд. филол. наук, Зав. каф., Кравченко Оксана Викторовна

Зав. кафедрой: Кравченко О.В.

<b>1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	
1.1	формирование готовности магистрантов к применению современных
1.2	приемов, организационных форм и технологий в будущей профессиональной
1.3	деятельности на основе овладения необходимой суммой теоретических знаний по лингводидактическим основам обучения иностранным языкам, что в совокупности с теоретическими знаниями, а также практическими навыками и умениями, полученными при изучении курса «Методика обучения иностранным языкам» должно расширить и углубить основы как лингвистической, так и
1.4	методической компетенции, которые являются составляющими профессиональной компетенции магистров педагогического образования.

<b>2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	
ОПК-5:	Способен разрабатывать программы мониторинга результатов образования обучающихся, разрабатывать и реализовывать программы преодоления трудностей в обучении
ОПК-5.1:	Разрабатывает программу мониторинга образовательных результатов образования обучающихся
ОПК-5.2:	Разрабатывает и реализует программу преодоления трудностей обучающихся в обучении
ПКР-2:	Способен осуществлять проектирование научно-методических и учебно-методических материалов
ПКР-2.1:	Знает требования и подходы к проектированию и созданию научно-методических и учебно-методических материалов; порядок разработки и использования научно-методических и учебно-методических материалов, примерных или типовых образовательных программ
ПКР-2.2:	Умеет разрабатывать новые подходы и методические решения в области проектирования научно-методических и учебно-методических материалов; разрабатывать (обновлять) примерные или типовые образовательные программы, примерные рабочие программы учебных курсов, дисциплин (модулей)
ПКР-2.3:	Владеет навыками осуществления деятельности по проектированию научно-методических и учебно-методических материалов при выполнении профессиональных задач
ПКР-4:	Способен анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно проектировать и осуществлять научное исследование в контексте профессиональной деятельности
ПКР-4.1:	Изучает и анализирует результаты научных исследований, применяет их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере образования
ПКР-4.2:	Проектирует и осуществляет научное исследование в контексте профессиональной деятельности

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен:**

<b>Знать:</b>
требования к разработке программ мониторинга образовательных результатов, существующие методики и инструменты диагностики, принципы измерения образовательных достижений. (соотнесено с индикатором ОПК-5.1) причины появления трудностей в обучении, диагностику учебных проблем, методики и технологии их преодоления, современные педагогические и психологические подходы к сопровождению учащихся с трудностями в обучении. (соотнесено с индикатором ОПК-5.2) современные подходы и требования к проектированию научно-методических и учебно-методических материалов, структуру и содержание примерных и типовых образовательных программ, методики разработки и использования учебно-методических комплектов. (соотнесено с индикатором ПКР-2.1) научные и методические основы проектирования учебно-методических материалов, современные тенденции и инновационные подходы в области образования. (соотнесено с индикатором ПКР-2.2) алгоритмы и методики проектирования научно-методических и учебно-методических материалов, правила оформления документации, современную теорию и практику создания учебно-методических комплексов. (соотнесено с индикатором ПКР-2.3) источники и методы получения научной информации, современные исследования в области педагогики и психологии, особенности применения научных выводов в образовательной практике (соотнесено с индикатором ПКР-4.1) этапы и методы проведения научных исследований, методологию и технику проведения экспериментов и наблюдений, способы анализа и интерпретации полученных данных. (соотнесено с индикатором ПКР-4.2)

<b>Уметь:</b>					
планировать и организовывать процедуру мониторинга, собирать и обрабатывать данные, выявлять проблемы и недостатки в образовательном процессе, формулировать выводы и рекомендации. (соотнесено с индикатором ОПК-5.1)					
диагностировать трудности обучающихся, разрабатывать индивидуальные и групповые программы их преодоления, планировать коррекционную работу, привлекать специалистов (психолога, дефектолога, врача) при необходимости. (соотнесено с индикатором ОПК-5.2)					
правильно организовывать процесс проектирования и создания учебно-методических материалов, обеспечивать их соответствие федеральным государственным образовательным стандартам и актуальным научным данным. (соотнесено с индикатором ПКР-2.1)					
создавать и обновлять учебно-методические материалы и образовательные программы, учитывая актуальные научные данные и педагогические методики, модернизировать существующий учебный контент, улучшая его качество и соответствие новым требованиям. (соотнесено с индикатором ПКР-2.2)					
самостоятельно разрабатывать, обновлять и улучшать учебно-методические материалы, учитывать специфику аудитории и особенности дисциплины, внедрять инновационные методики и технологии обучения. (соотнесено с индикатором ПКР-2.3)					
анализировать результаты исследований, сопоставлять их с собственными наблюдениями и результатами работы, интегрировать научные знания в образовательный процесс, использовать научные данные для улучшения качества преподавания и воспитания. (соотнесено с индикатором ПКР-4.1)					
ставить цели и задачи исследования, выбирать оптимальные методы и инструменты для их достижения, разрабатывать дизайн исследования, собирать и анализировать данные, формулировать выводы и рекомендации. (соотнесено с индикатором ПКР-4.2)					
<b>Владеть:</b>					
навыками разработки анкет, тестов, опросников и других инструментов диагностики, методами статистической обработки данных, пониманием способов интерпретации полученных результатов. (соотнесено с индикатором ОПК-5.1)					
приемами диагностики и коррекции познавательных процессов, навыками консультирования и взаимодействия с семьей и ребенком, методами создания специальных условий для успешного обучения учащихся с особенностями. (соотнесено с индикатором ОПК-5.2)					
навыками разработки и адаптации учебных программ, методик преподавания, создания дидактических материалов, проверочных и экзаменационных заданий, организации внутреннего контроля качества образовательных услуг. (соотнесено с индикатором ПКР-2.1)					
методом разработки и обновления образовательных программ, навыками создания авторских учебно-методических комплексов, организацией контроля качества разработанных материалов и их соответствия современным образовательным стандартам. (соотнесено с индикатором ПКР-2.2)					
навыками создания учебных пособий, разработки учебных программ, организации и проведения апробации созданных материалов, методиками оценки их эффективности и корректировки в ходе эксплуатации. (соотнесено с индикатором ПКР-2.3)					
навыками критического чтения и анализа научных статей, методиками оценки качества исследований, умением переносить научные результаты в практические рекомендации и методики обучения. (соотнесено с индикатором ПКР-4.1)					
навыками планирования и проведения научных исследований, анализа полученных данных, составления отчетов и публикаций, выступлением с результатами исследований на конференциях и семинарах. (соотнесено с индикатором ПКР-4.2)					

### 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### Раздел 1. Тема 1. Лингводидактика как общая теория обучения иностранным языкам

№	Наименование темы, краткое содержание	Вид занятия / работы / форма ПА	Семестр / Курс	Количество часов	Компетенции
1.1	Тема 1. Лингводидактика как общая теория обучения иностранным языкам Понятие «лингводидактика», объект и предмет лингводидактики как науки, взаимосвязь лингводидактики с другими науками, связанными с обучением языку.	Лекционные занятия	1	1	ПКР-2 ПКР-4 ОПК-5 ПКР-2.1 ПКР-2.2 ПКР-2.3 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2
1.2	Тема 1. Лингводидактика как общая теория обучения иностранным языкам Вопросы: 1. Понятие «лингводидактика». 2. Объект и предмет лингводидактики как науки. 3. Взаимосвязь лингводидактики с другими науками, связанными с обучением языку.	Практические занятия	1	3	ПКР-2 ПКР-4 ОПК-5 ПКР-2.1 ПКР-2.2 ПКР-2.3 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ОПК-5.1

					ОПК-5.2
1.3	Тема 1. Лингводидактика как общая теория обучения иностранным языкам.	Самостоятельная работа	1	50	ПКР-2 ПКР-4 ОПК-5 ПКР-2.1 ПКР-2.2 ПКР-2.3 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2
<b>Раздел 2. Тема 2. История развития лингводидактики. Языковая политика в области образования</b>					
№	Наименование темы, краткое содержание	Вид занятия / работы / форма ПА	Семестр / Курс	Количество часов	Компетенции
2.1	Тема 2. История развития лингводидактики. Языковая политика в области образования  История развития лингводидактики. Современное состояние языкового образования в общемировой и отечественной практике. Основные направления в современном языковом образовании: коммуникативное, личностно-ориентированное, культурологическое, деятельностное.	Лекционные занятия	1	1	ПКР-2 ПКР-4 ОПК-5 ПКР-2.1 ПКР-2.2 ПКР-2.3 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2
2.2	Тема 2. История развития лингводидактики. Языковая политика в области образования Вопросы: 1. История развития лингводидактики. 2. Современное состояние языкового образования в общемировой и отечественной практике. 3. Основные направления в современном языковом образовании: коммуникативное, личностно-ориентированное, культурологическое, деятельностное.	Практические занятия	1	3	ПКР-2 ПКР-4 ОПК-5 ПКР-2.1 ПКР-2.2 ПКР-2.3 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2
2.3	Тема 2. История развития лингводидактики. Языковая политика в области образования	Самостоятельная работа	1	56	ПКР-2 ПКР-4 ОПК-5 ПКР-2.1 ПКР-2.2 ПКР-2.3 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2
<b>Раздел 3. Тема 3. Психологические и психолингвистические основы лингводидактики. Языковая личность.</b>					
№	Наименование темы, краткое содержание	Вид занятия / работы / форма ПА	Семестр / Курс	Количество часов	Компетенции
3.1	Тема 3. Психологические и психолингвистические основы лингводидактики. Языковая личность.  Индивидуально-психические свойства человека, человек как субъект деятельности, мотивация к учебной деятельности, человек как субъект социальной жизни, параметры существования в социокультурной среде, способы взаимодействия человека в культуре, язык как система знаков или речевая деятельность, языковая личность, вторичная языковая личность, единицы обучения – речевые и языковые.	Лекционные занятия	1	1	ПКР-2 ПКР-4 ОПК-5 ПКР-2.1 ПКР-2.2 ПКР-2.3 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2
3.2	Тема 3. Психологические и психолингвистические основы лингводидактики. Языковая личность. Вопросы: 1. Индивидуально-психические свойства человека. 2. Человек как субъект деятельности, мотивация к учебной деятельности. 3. Человек как субъект социальной жизни, параметры существования в социокультурной среде. 4. Способы взаимодействия человека в культуре, язык как система	Практические занятия	1	3	ПКР-2 ПКР-4 ОПК-5 ПКР-2.1 ПКР-2.2 ПКР-2.3 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ОПК-5.1

	знаков или речевая деятельность. 5. Языковая личность, вторичная языковая личность. 6. Единицы обучения – речевые и языковые.				ОПК-5.2
3.3	Тема 3. Психологические и психолингвистические основы лингводидактики. Языковая личность.	Самостоятельная работа	1	56	ПКР-2 ПКР-4 ОПК-5 ПКР-2.1 ПКР-2.2 ПКР-2.3 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2

**Раздел 4. Тема 4. Дидактические основы лингводидактики. Иностранный язык как объект овладения и обучения**

№	Наименование темы, краткое содержание	Вид занятия / работы / форма ПА	Семестр / Курс	Количество часов	Компетенции
4.1	Тема 4. Дидактические основы лингводидактики. Иностранный язык как объект овладения и обучения Проблемы образовательного процесса, двуплановость учебного процесса, роли участников процесса обучения, система обучения, ее компоненты и взаимосвязи между ними, содержание и средства обучения языку, обучение родному и неродному языку, технологии обучения.	Лекционные занятия	1	1	ПКР-2 ПКР-4 ОПК-5 ПКР-2.1 ПКР-2.2 ПКР-2.3 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2
4.2	Тема 4. Дидактические основы лингводидактики. Иностранный язык как объект овладения и обучения Вопросы: 1. Проблемы образовательного процесса. 2. Двуплановость учебного процесса. 3. Роли участников процесса обучения. 4. Система обучения, ее компоненты и взаимосвязи между ними. 5. Содержание и средства обучения языку, обучение родному и неродному языку, технологии обучения.	Практические занятия	1	3	ПКР-2 ПКР-4 ОПК-5 ПКР-2.1 ПКР-2.2 ПКР-2.3 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2
4.3	Тема 4. Дидактические основы лингводидактики. Иностранный язык как объект овладения и обучения	Самостоятельная работа	1	56	ПКР-2 ПКР-4 ОПК-5 ПКР-2.1 ПКР-2.2 ПКР-2.3 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2

**Раздел 5. Экзамен**

№	Наименование темы, краткое содержание	Вид занятия / работы / форма ПА	Семестр / Курс	Количество часов	Компетенции
5.1	Подготовка к промежуточной аттестации	Экзамен	1	18	ПКР-2 ПКР-4 ОПК-5 ПКР-2.1 ПКР-2.2 ПКР-2.3 ПКР-4.1 ПКР-4.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2

**4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

Структура и содержание фонда оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

**5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

<b>5.1. Учебные, научные и методические издания</b>				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Библиотека / Количество
1	Гальскова Н.Д.	Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя	М.: АРКТИ, 2000	
2	Хуторской, Андрей Викторович	Современная дидактика: [учеб. пособие]	М.: Высш. шк., 2007	39 экз.
3	Краевский, Володар Викторович, Хуторской, А. В.	Основы обучения. Дидактика и методика: учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений	М.: Академия, 2008	10 экз.
4	Крылова, О. Н., Муштавинская, И. В.	Новая дидактика современного урока в условиях введения ФГОС ООО: методическое пособие	Санкт-Петербург: КАРО, 2017	<a href="http://www.iprbookshop.ru/100884.html">http://www.iprbookshop.ru/100884.html</a>

### 5.1. Учебные, научные и методические издания

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Библиотека / Количество
1	Филатов В. М., Белогрудова В. П., Мосина М. А., Панина Е. Ю.	Методика обучения иностранным языкам в начальной и основной общеобразовательной школе: учеб. пособие для студ. пед. колледжей	Ростов н/Д: АНИОН.ФИЛАТОВ-ЦЕНТР, 2004	
2	Колкова М.К., Колесникова И.Л., Алтарева С.А., Остапенко К.К., Головина Н.П., Колесникова И.Л., Константинова С.И., Ниязова А.Е., Цыкалов Д.В., Комаров Ю.А.	Методика обучения иностранным языкам в средней школе: пособие для учителей, аспирантов и студентов	СПб.: КАРО, 2008	
3	Нелюбин Л. Л., Князева Е. Г.	Переводоведческая лингводидактика: учебно-методическое пособие	Москва: ФЛИНТА, 2021	<a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=58031">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=58031</a>
4	Околелов О. П.	Дидактика дистанционного образования: монография	Москва: Директ-Медиа, 2013	<a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=139771">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=139771</a>
5	Иванченко А. И.	Практическая методика обучения иностранным языкам: методическое пособие	Санкт-Петербург: КАРО, 2016	<a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=574446">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=574446</a>
6		Дидактика средней школы: учеб. пособие для студ. пед. ин-тов	М.: Просвещение, 1982	
7	Рыжов, В. Н.	Дидактика: учебное пособие для студентов педагогических колледжей и лицеев	Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017	<a href="http://www.iprbookshop.ru/81766.html">http://www.iprbookshop.ru/81766.html</a>

### 5.2. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Иностранный язык. Портал для учителей иностранного языка издательства «Просвещение». [Электронный ресурс] URL: <http://inyaz.prosv.ru/> (дата обращения 29.04.2019). - Загл. с экр. Яз. русск.
2. Ознакомительная практика. [Электронный ресурс] URL: <https://sites.google.com/site/lingvodidactics/> (дата обращения 29.04.2019). - Загл. с экр. Яз. русск.
3. Первое сентября: газета для учителя. [Электронный ресурс] URL: <http://ps.1september.ru/> (дата обращения 04.04.2019). – Загл. с экрана. Яз. русс.
4. Фестиваль педагогических идей «Открытый урок». [Электронный ресурс] URL: <http://festival.1september.ru/articles/> (дата обращения 04.04.2019). – Загл. с экрана. Яз. русс.
5. Инфоурок. Ведущий образовательный портал России. [Электронный ресурс] URL: <https://infourok.ru/> - (дата обращения 29.04.2019). - Загл. с экр. Яз. русск

### 5.3. Перечень программного обеспечения

FineReader 9 corp  
OpenOffice

**5.4. Учебно-методические материалы для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости по заявлению обучающегося с ограниченными возможностями здоровья учебно-методические материалы предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям здоровья и восприятия информации. Для лиц с нарушениями зрения: в форме аудиофайла; в печатной форме увеличенным шрифтом. Для лиц с нарушениями слуха: в форме электронного документа; в печатной форме. Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в форме электронного документа; в печатной форме.

**6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Помещения для всех видов работ, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения:

- столы, стулья;
- персональный компьютер / ноутбук (переносной);
- проектор;
- экран / интерактивная доска.

**7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

Методические указания по освоению дисциплины представлены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

## 1 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

## 1.1 Показатели и критерии оценивания компетенций:

ЗУН, составляющие компетенцию	Показатели оценивания	Критерии оценивания	Средства оценивания
<p>ПКР-2: Способен осуществлять проектирование научно-методических и учебно-методических материалов</p> <p>ПКР-2.1: Знает требования и подходы к проектированию и созданию научно-методических и учебно-методических материалов; порядок разработки и использования научно-методических и учебно-методических материалов, примерных или типовых образовательных программ</p> <p>ПКР-2.2: Умеет разрабатывать новые подходы и методические решения в области проектирования научно-методических и учебно-методических материалов; разрабатывать (обновлять) примерные или типовые образовательные программы, примерные рабочие программы учебных курсов, дисциплин (модулей)</p> <p>ПКР-2.3: Владеет навыками осуществления деятельности по проектированию научно-методических и учебно-методических материалов при выполнении профессиональных задач</p>			
<p>З-- принципы письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы русского и французского языков;</p>	<p>ведет конспект теоретических положений французского языка, осуществляет обзор тенденций развития французского языка, функций основных грамматических явлений; составляет французско-русский тематический вокабуляр; выполняет письменные задания по переводу с учетом существующих лексико-грамматических и стилистических норм</p>	<p>корректное соблюдение лексических, грамматических и стилистических норм в переводе; полное, развернутое, грамотное и логическое представление материала; правильность выполнения практических заданий</p>	<p>Л – № 1.1-1.2; № 2.1.-2.2; № 3.1-3.7. З – № 1-20<sup>1</sup></p>
<p>У-- осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдать грамматические, синтаксические и стилистические нормы русского и французского языков;</p>	<p>выполняет профессиональные ориентированные задания по переводу, направленных на формирование лексико-грамматических и стилистических навыков</p>	<p>правильность выполнения практических заданий ; лексико-грамматическая корректность перевода, строгая стилистическая принадлежность перевода первоисточнику</p>	<p>Л – № 1.1-1.2; № 2.1.-2.2; № 3.1-3.7. ПОЗ – № 1-27</p>
<p>В-- навыками письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматическими, синтаксическими и стилистическими нормами</p>	<p>демонстрирует эквивалентность перевода текстов разных жанров</p>	<p>общая грамотность переведенного материала; корректное редактирование и техническое оформление перевода; правильность выполнения контрольных заданий</p>	<p>КЗ – №1-4 Д – №1-30 З – № 1-20</p>

<sup>1</sup> Л – лекции и глоссарий

ПОЗ -практико-ориентированные задания

КЗ - контрольные задания

Д – рефераты и сообщения

З - вопросы к зачету

русского и французского языков;			
ПКР-4: Способен анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно проектировать и осуществлять научное исследование в контексте профессиональной деятельности ПКР-4.1: Изучает и анализирует результаты научных исследований, применяет их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере образования ПКР-4.2: Проектирует и осуществляет научное исследование в контексте профессиональной деятельности			
З- адреса электронных словарей и других электронных ресурсов для решения лингвистических задач;	ведет с использованием электронных словарей и других электронных ресурсов сбор необходимой для решения лингвистических задач и выполнения перевода информации	обоснованность, частота обращения к электронным ресурсам и время поиска необходимой информации для решения лингвистических задач	Л – № 1.1-1.2; № 2.1.-2.2; № 3.1-3.7. З – № 1-20
У--работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	решает в процессе перевода лингвистические задачи, используя в качестве информационной поддержки электронные ресурсы Интернета	грамотное использование имеющихся в распоряжении электронных носителей информации для корректного выполнения заданий по переводу	Л – № 1.1-1.2; № 2.1.-2.2; № 3.1-3.7. ПОЗ – № 1-27
В- навыками работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач;	демонстрирует навыки использования электронных словарей и иных электронных средств информации для решения лингвистических заданий	в полной мере сформированные навыки поиска в электронной среде необходимой информации для выполнения заданий по переводу	КЗ – №1-4 Д – №1-30 З – № 1-20
ОПК-5: Способен разрабатывать программы мониторинга результатов образования обучающихся, разрабатывать и реализовывать программы преодоления трудностей в обучении ОПК-5.1: Разрабатывает программу мониторинга образовательных результатов образования обучающихся ОПК-5.2: Разрабатывает и реализует программу преодоления трудностей обучающихся в обучении			
З-- основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной связанности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	выстраивает семантическую и коммуникативную структуру между высказываниями; составляет коммуникативно связанные и структурно цельные тексты	корректность ответов на заданные вопросы; логичное выстраивание смыслового единства частей продуцируемого текста	Л – № 1.1-1.2; № 2.1.-2.2; № 3.1-3.7. З – № 1-20
У-- выстраивать семантическое, коммуникативно и структурно цельное высказывание, включающее в себя композиционные элементы текста (введение, основная часть, заключение), а также объединять сверхфразовые	объединяет, логически выстраивает части текста введение, основную часть, заключение, сверхфразовые единства и предложения в единое смысловое целое	полнота ответов и правильность выполнения заданий, наличие выводов; корректно использованы связочные элементы при выстраивании лексем в единое синтаксическое целое	Л – № 1.1-1.2; № 2.1.-2.2; № 3.1-3.7. ПОЗ – № 1-27

единства и предложения в единое целое.			
В-- выстраивания семантическое, коммуникативно и структурно цельное высказывание, включающее в себя композиционные элементы текста (введение, основная часть, заключение), а также объединять сверхфразовые единства и предложения в единое целое.	использует навыки выражения преемственности между частями высказывания в подготовленной устной и письменной речи; соблюдает логику выстраивания текста, использует средства синтаксической связи при построении текста / дискурса.	логическое изложение материала; корректность ответов на заданные вопросы ; логически выстроенный текст, корректно использованы синтаксические связочные элементы	КЗ – №1-4 Д – №1-30 З – № 1-20

## 1.2. Шкалы оценивания:

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляется в рамках накопительной балльно-рейтинговой системы в 100-балльной шкале:

50-100 баллов (зачет)

0-49 баллов (незачет)

## 2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

### Перечень лекционных занятий

Темы лекционных занятий	Проблемы содержания лекции
Тема 1. Лингводидактика как общая теория обучения иностранным языкам	Понятие «лингводидактика», объект и предмет лингводидактики как науки, взаимосвязь лингводидактики с другими науками, связанными с обучением языку.
Тема 2. История развития лингводидактики. Языковая политика в области образования	История развития лингводидактики. Современное состояние языкового образования в общемировой и отечественной практике. Основные направления в современном языковом образовании: коммуникативное, личностно-ориентированное, культурологическое, деятельностное.
Тема 3. Психологические и психолингвистические основы лингводидактики. Языковая личность.	Индивидуально-психические свойства человека, человек как субъект деятельности, мотивация к учебной деятельности, человек как субъект социальной жизни, параметры существования в социокультурной среде, способы взаимодействия человека в культуре, язык как система знаков или речевая деятельность, языковая личность, вторичная языковая личность, единицы обучения – речевые и языковые.
Тема 4. Дидактические основы лингводидактики. Иностранный язык как объект овладения и обучения	Проблемы образовательного процесса, двуплановость учебного процесса, роли участников процесса обучения, система обучения, ее компоненты и взаимосвязи между ними, содержание и средства обучения языку, обучение родному и неродному языку, технологии обучения.

## Перечень практико-ориентированных занятий

Темы практических занятий	Вопросы к занятию
Тема 1. Лингводидактика как общая теория обучения иностранным языкам	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Понятие «лингводидактика».</li> <li>2. Объект и предмет лингводидактики как науки.</li> <li>3. Взаимосвязь лингводидактики с другими науками, связанными с обучением языку.</li> </ol>
Тема 2. История развития лингводидактики. Языковая политика в области образования	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. История развития лингводидактики.</li> <li>2. Современное состояние языкового образования в общемировой и отечественной практике.</li> <li>3. Основные направления в современном языковом образовании: коммуникативное, личностно-ориентированное, культурологическое, деятельностное.</li> </ol>
Тема 3. Психологические и психолингвистические основы лингводидактики. Языковая личность.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Индивидуально-психические свойства человека.</li> <li>2. Человек как субъект деятельности, мотивация к учебной деятельности.</li> <li>3. Человек как субъект социальной жизни, параметры существования в социокультурной среде.</li> <li>4. Способы взаимодействия человека в культуре, язык как система знаков или речевая деятельность.</li> <li>5. Языковая личность, вторичная языковая личность.</li> <li>6. Единицы обучения – речевые и языковые.</li> </ol>
Тема 4. Дидактические основы лингводидактики. Иностранный язык как объект овладения и обучения	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проблемы образовательного процесса.</li> <li>2. Двуплановость учебного процесса.</li> <li>3. Роли участников процесса обучения.</li> <li>4. Система обучения, ее компоненты и взаимосвязи между ними.</li> <li>5. Содержание и средства обучения языку, обучение родному и неродному языку, технологии обучения.</li> </ol>

### Пример разработки темы 3. Психологические и психолингвистические основы лингводидактики. Языковая личность.

Содержание темы:

1. Принципы формирования вторичной языковой личности.
2. Подходы к формированию вторичной языковой личности.
3. Модели формирования вторичной языковой личности.

**Основные понятия:** принцип, общедидактический принцип, общеметодический принцип, частнометодический принцип, модель, когнитивная модель, деятельностная модель, личностная модель, интеграция, преемственность.

**Основные положения:**

1. Принципы лингводидактики – это исходные положения, определяющие организацию лингво-образовательного процесса и проявляющиеся во взаимосвязи и взаимообусловленности.
2. Лингводидактический подход – это ведущая идея, определяющая стратегию процесса обучения иностранным языкам.
3. Процесс формирования вторичной языковой личности может быть представлен в виде моделей, отражающих ведущие идеи лингводидактики на разных этапах ее развития.

**Методические указания по теме**

**Вопрос 1.** Принципы формирования вторичной языковой личности

Студентам следует приступить к изучению этой темы с определения общенаучного понятия «принцип». Принцип – это исходное, основополагающее положение, в котором отражены основные характеристики познавательной и практической деятельности. Принципы обучения – это исходные положения, которые определяют организацию образовательного процесса и проявляются во взаимосвязи и взаимообусловленности.

При определении принципов обучения необходимо рассматривать образовательный процесс как специально организованное общение, важной функцией которого выступает установление взаимодействия преподавателя и обучающегося, а также обучающихся друг с другом. Результатом такого взаимодействия является овладение

обучающимися речевым опытом в иностранном языке и приобщение их к новой культуре. Это позволяет при определении принципов формирования вторичной языковой личности ориентироваться как на общеобразовательную концепцию, в центре которой находится личность ученика, т.е. вторичная языковая личность, так и на принципы усвоения этой личностью иностранного языка в условиях взаимодействия с другими субъектами образовательного процесса.

Личностная направленность, т. е. направленность на вторичную языковую личность, способствует усвоению обучающимися нового социального опыта, стимулированию свободного креативного мышления, созданию целостной картины мира, формированию умений самостоятельно учиться и способности к саморазвитию.

Следовательно, принципы обучения иностранному языку должны быть направлены на:

- 1) организацию учебного процесса с точки зрения логики развития вторичной языковой личности обучающегося, его индивидуальной программы усвоения иностранного языка, а также на изменение деятельности учителя, который не только создает стимулы, побуждающие ученика к усвоению содержания обучения, но и является организатором общения на иностранном языке;
- 2) внедрение дидактических технологий, ориентированных на творчество, самореализацию;
- 3) взаимосвязанное коммуникативное и социокультурное развитие обучающихся.

Придание интерактивного характера дидактическим технологиям способствует осознанному выбору соответствующих языковых средств в ходе межкультурного общения; пониманию смысловых механизмов социального взаимодействия людей страны изучаемого языка; стимулированию проявления активности обучающихся на основе актуализации индивидуальных способностей, речевого опыта, эмоций и личностных качеств.

Область реализации каждого принципа определяет иерархию принципов. В лингводидактике предлагается разделить принципы на несколько уровней в зависимости от широты их применения.

К принципам первого уровня относятся общедидактические принципы, лежащие в основе обучения любому предмету, например, принцип сознательности, принцип наглядности, принцип новизны и др.

К принципам второго уровня относят общеметодические принципы, определяющие характер обучения иностранному языку в целом, например, принцип функциональности, принцип опоры на родной язык и др.

Принципы третьего уровня являются частнометодическими принципами, отражающими специфику обучения отдельным видам речевой деятельности или аспектам языка, например, принцип контекста и др. В процессе обучения принципы всех уровней находятся в тесной взаимосвязи и реализуются при отборе учебного материала или организации учебно-познавательной деятельности обучающихся как единая система принципов.

Обратимся к описанию тех принципов, которые были сформулированы на текущем этапе развития лингводидактики.

1. Принцип интегративности. На основе данного принципа осуществляется отбор предметно-тематического содержания языковых элективных курсов в условиях профильного обучения на старшей ступени основного общего образования. Реализация данного принципа означает: а) использование знаний и умений обучающихся, полученных при изучении других дисциплин учебного плана; б) отбор предметно-тематического содержания обучения на основе дополнения и углубления, имеющихся у обучающихся знаний и практического опыта; в) создание дидактических условий для профессиональной ориентации учащихся.

Интеграция представлена на двух уровнях: личностном и предметном. На личностном уровне внутриличностная интеграция выражается в готовности обучающегося осуществлять профессиональную деятельность на родном и изучаемом языках, а также в развитии учебно-познавательной компетенции в условиях билингвального образования. Межличностная интеграция обучающегося выражается в формировании способности и готовности выпускников взаимодействовать с другими на родном и изучаемом языках для решения профессиональных задач. На предметном уровне интеграция внутри учебной дисциплины «Иностранный язык» означает такую систему обучения, в которой предметное содержание интегрировано в обучение аспектам языка и видам речевой деятельности.

Межпредметная интеграция выражается в использовании в рамках дисциплины «Иностранный язык» компетенций, сформированных в ходе изучения других дисциплин, а также в преобладании предметно-тематического содержания обучения.

2. Принцип профессиональной направленности ориентирует на формирование у обучающихся наряду с профессиональной иноязычной коммуникативной компетенцией ряда общекультурных и общепрофессиональных компетенций. Данный принцип реализуется при отборе предметно-тематического содержания обучения, методической разработке учебных материалов и заданий.

3. Принцип преемственности предполагает отбор предметного содержания обучения с ориентацией на ранее изученный материал и сформированные умения, навыки и компетенции по другим предметам. Предметно-тематические модули должны быть направлены на расширение и обогащение знаний и практики обучающихся. Данный принцип также требует учета сложности учебных заданий и их постепенного усложнения.

4. Принцип доминирования профессионально ориентированных проблемных заданий. Отличительной особенностью таких проблемных заданий является то, что при их выполнении обучающиеся активизируют речемыслительные функции, становятся активными получателями знаний и опыта практической деятельности. Например, типология проблемных заданий, предложенная В.В. Сафоновой, включает следующие задания: поисково-игровые, познавательно-поисковые, познавательно-исследовательские, культуроведчески ориентированные ролевые игры, культуроведческие проекты, в том числе иноязычные дискуссии. Выбор типа задания зависит от возраста, уровня когнитивного развития обучающихся, уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции.

Широкое распространение получила таксономия образовательных целей по уровням сложности и специфичности (Б. Блум). К таким уровням относятся знания, понимание, применение, анализ, синтез, оценка. Каждому уровню соответствует задача определенной сложности.

## **Вопрос 2. Подходы к формированию вторичной языковой личности**

Подход – это ведущая идея, определяющая стратегию учебного процесса. В лингводидактике используются различные подходы, которые отражают аспекты формирования вторичной языковой личности. Остановимся на некоторых из них.

*Гуманистический подход*, основанный на гуманистических направлениях в психологии, опирается на мысли, чувства и эмоции обучающихся в процессе учения, воспитания, развития, а также на когнитивные процессы, которые обеспечивают познание мира и самопознание. Данный подход подчеркивает необходимость воспитания ответственности и отрицает ограничения творчества обучающихся. Основными принципами данного подхода являются следующие:

- 1) наряду с общечеловеческими ценностями, учебный процесс должен развивать и национальные интересы и ценности обучающихся, гуманное отношение и сочувствие к окружающим;
- 2) обучение должно носить личностно ориентированный характер, способствовать развитию и реализации чувства самосознания личности, познанию себя и других, что предполагает дифференциацию обучения и учет индивидуальных потребностей обучающихся в условиях использования коллективных форм работы;
- 3) учитель должен способствовать развитию и актуализации личности обучающегося, т.е. помогать, направлять, поощрять его самостоятельности в решении учебных задач, связанных с содержанием обучения и выбором материалов и приемов обучения и самообучения;
- 4) учитель должен относиться к обучающимся с чувством уважения и эмпатией, ценить в них личность, учитывать их видение мира, не навязывать им готовых решений проблемы.

*Коммуникативный подход* к обучению иностранным языкам появился в связи с выдвиганием новой цели обучения – овладения языком как средством общения. Под общением понимается передача и сообщение информации познавательного и аффективно-оценочного характера, обмен знаниями, умениями и навыками в процессе речевого взаимодействия двух или более людей. Данный подход связан с понятием «коммуникативная компетенция», под которой понимают способность осуществлять общение посредством языка, т.е. передавать мысли и обмениваться ими в различных ситуациях в процессе взаимодействия с другими участниками общения, правильно используя систему языковых и речевых норм и выбирая коммуникативное поведение, адекватное аутентичной ситуации общения. Сформированность коммуникативной компетенции проявляется в процессе общения. В соответствии с данным подходом обучение иностранному языку учитывает: а) модели реального общения; б) овладение различными речевыми функциями для формирования умений выражать коммуникативную интенцию (просьбу, согласие, приглашение, упрек и т. д.).

Коммуникативный подход предполагает:

- 1) речевую направленность процесса обучения, при этом в качестве конечной цели выдвигается обучение общению в различных видах речевой деятельности;
- 2) ориентацию не только на содержательную сторону общения, но и на форму высказывания;
- 3) функциональность в отборе и организации материала: языковой и речевой материал отбирается в соответствии с функциями, которые он выражает, и теми коммуникативными интенциями, которые сможет передать говорящий, используя предлагаемый языковой материал;
- 4) ситуативность в отборе материала и организации тренировки: языковой и речевой материал должен соответствовать определенным ситуациям общения и отрабатываться в них;
- 5) использование аутентичных материалов, к которым относятся языковые формы, типичные для выражения определенных коммуникативных интенций, аутентичные тексты и ситуации общения, а также различные вербальные и невербальные средства, характерные для носителей изучаемого языка;
- 6) использование подлинно коммуникативных заданий, способствующих формированию умений общения и режимов работы, адекватных условиям реальной коммуникации (парная и групповая работа);
- 7) индивидуализацию процесса обучения, использование личностно ориентированного подхода, т.е. учет потребностей и интересов обучающихся при планировании и организации урока, опору на индивидуальные когнитивные стили и учебные стратегии обучающихся, использование их личного языкового опыта.

*Личностно ориентированный* (личностно-деятельностный) подход основывается на учете индивидуальных особенностей обучающихся, которые рассматриваются как личности, имеющие свои характерные черты, склонности и интересы. Каждый обучающийся владеет тем или иным способом осуществления деятельности по освоению иностранного языка.

Обучение иностранному языку в соответствии с этим подходом предполагает:

- 1) самостоятельность обучающихся в процессе изучения иностранных языков, что выражается в определении ими целей и задач курса, в выборе приемов, которые являются для них предпочтительными, а также в совместной с учителем разработке программы обучения;
- 2) опору на знания учащихся в различных областях и их использование при изучении иностранного языка;
- 3) учет социокультурных особенностей обучающихся, поощрение их стремления к самообразованию и саморазвитию;
- 4) учет эмоционального состояния обучающихся, а также их морально-этических и нравственных ценностей;
- 5) целенаправленное формирование учебных умений, соответствующих учебным стратегиям обучающегося;
- 6) перераспределение ролей учителя и обучающихся в учебном процессе;
- 7) использование аутентичных материалов.

При реализации данного подхода следует обращать особое внимание на понятие «учебные стратегии», которые представляют собой действия и операции, используемые обучающимися с целью оптимизации процессов получения, хранения и использования накопленной информации. Обучающиеся совершают указанные действия, чтобы ускорить процесс учения, сделать его более эффективным. Выбор учебных стратегий зависит от психологических особенностей и личностных качеств обучающихся, от характерных для них когнитивных стилей.

### **Вопрос 3. Модели формирования вторичной языковой личности**

В лингводидактике выделяют три модели формирования вторичной языковой личности.

*Когнитивная модель* связана с лингвистической основой обучения иностранному языку. Согласно этой модели, процесс формирования вторичной языковой личности должен базироваться на:

- 1) научном анализе родного и иностранного языков с целью выделения сходных и отличительных языковых явлений (перенос, интерференция);
- 2) разработке методических типологий трудностей языковых явлений в обоих языках, позволяющих прогнозировать ошибки и устанавливать этапы в овладении иностранным языком;
- 3) имитации и тренировке с целью выработки правильных, т.е. безошибочных с языковой точки зрения, навыков, что выражается в разработке упражнений, направленных на многократное повторение заданного речевого образца до его автоматизации и на положительное подкрепление правильного ответа;
- 4) рассмотрении ошибок как следствия недостаточной работы над материалом.

В данной модели активная роль закрепляется за учителем, а обучающийся должен запоминать и воспроизводить предлагаемое содержание. Главным критерием овладения иностранным языком выступает умение правильно использовать языковые средства.

Критика данной модели выражается в следующем.

1. Эта модель отображает только наблюдаемое поведение субъектов учебного процесса, за ее пределами остается внутренняя активность обучающегося, т.е. фрагменты процесса усвоения иностранного языка в учебных условиях.
2. Практика показала, что возникающие в процессе обучения иностранному языку ошибки и трудности не всегда могут быть объяснены сходством или отличием языков друг от друга.
3. Некорректная постановка результатов обучения в зависимости от лингвистических знаний не позволяет прогнозировать позитивные результаты в развитии иноязычной коммуникативной компетенции как критерия сформированности вторичной языковой личности.
4. Переоценка влияния лингвистических факторов на процесс овладения иностранным языком приводит к отказу от учета неязыковых параметров, связанных с личностными качествами обучающихся (мотивация, социокультурный опыт и т. д.).

*Деятельностная модель* рассматривает процесс формирования вторичной языковой личности как активный, творческий, коммуникативно направленный. Суть данной модели состоит в том, что процессы овладения языком, будь то родным или иностранным, являются идентичными. Поэтому цель обучения иностранному языку заключается в активизации механизмов усвоения языка, что обеспечивает свободное конструирование речевой деятельности.

Языковые явления усваиваются не с точки зрения их лингвистической значимости и системности, а в соответствии с коммуникативной целесообразностью и необходимостью стимулирования обучающегося к построению собственного высказывания. Языковая корректность не выступает самоцелью обучения, так как ориентация на реальное общение допускает появление ошибок.

Система обучения иностранному языку строится с учетом типовых ситуаций, чтобы научить обучающегося выражать свои мысли. Критерием освоения языка выступают умения использовать его в различных видах речевой деятельности.

*Личностно ориентированная модель* описывает процесс овладения иностранным языком с учетом уровня личностного развития обучающихся, характера и содержания методов обучения и учебных средств. Согласно этой модели, в ходе изучения иностранного языка образуется самостоятельная языковая система, имеющая черты родного и изучаемого языков, т.е. формируется межъязыковой код, который динамично развивается на основе приобретения и расширения языкового и речевого опыта, овладения различными технологиями и стратегиями общения, что позволяет самостоятельно выбирать их для осуществления акта коммуникации. В рамках данной модели меняется отношение к ошибкам: они рассматриваются как результат самостоятельной, креативной речевой деятельности. Для их устранения необходимо расширять языковую и речевую практику. Таким образом, в соответствии с этой моделью, владеть иностранным языком – значит быть готовым к иноязычной коммуникации.

#### **Вопросы для самоконтроля**

1. Дайте определение понятия «принцип обучения».
2. Что является основанием для классификации принципов формирования вторичной языковой личности?
3. Дайте определение понятия «подход».
4. Какие подходы к формированию вторичной языковой личности выделяют в лингводидактике?
5. Что выступает основой построения когнитивной модели формирования вторичной языковой личности?
6. В чем состоит разница между деятельностной и личностно ориентированной моделями формирования вторичной языковой личности?

#### **Задания для самостоятельной работы**

1. Выберите один из принципов формирования вторичной языковой личности и охарактеризуйте его с лингводидактической точки зрения. Покажите, как он реализуется в практике обучения иностранному языку.
2. Проанализируйте отношение к речевым ошибкам в рамках различных моделей формирования вторичной языковой личности. Каково Ваше собственное отношение к ошибкам? Как Вы работаете над исправлением своих ошибок, если они у Вас есть?
3. Ознакомьтесь с содержанием статей раздела «Лингводидактические подходы к формированию вторичной языковой личности» из учебно-методического пособия О. Ю. Афанасьевой «Актуальные проблемы лингводидактики» и выполните задания к ним.
4. Подготовьте сообщение по одной из следующих тем:
  - 4.1 Инновационный подход в языковом образовании.
  - 4.2 Коммуникативный подход в языковом образовании.
  - 4.3 Деятельностный подход в языковом образовании.
  - 4.4 Личностно ориентированный подход в языковом образовании.
  - 4.5 Социокультурный подход в языковом образовании.
  - 4.6 Межкультурный подход в языковом образовании.
  - 4.7 Поликультурный подход в языковом образовании.
  - 4.8 Лингвокультурный подход в языковом образовании.

#### **Список литературы для самостоятельного изучения**

- Афанасьева О. Ю., Федотова М. Г. Актуальные проблемы лингводидактики: учебно-методическое пособие / Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет. Челябинск: Южно-Уральский научный центр РАО, 2021. – 220 с.
- Афанасьева О. Ю., Федотова М. Г. Место и роль гуманитарной технологии в формировании иноязычной коммуникативной компетенции будущего учителя иностранного языка // Профильное и профессиональное образование в условиях современного поликультурного пространства: материалы V Международной очно-заочной научно-практической конференции, декабрь 2017 года. Челябинск, 2017. С. 81–86.
- Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учебное пособие для студентов учреждений высш. образования. 8-е изд., испр. и доп. – М.: Академия, 2015. – 368 с.
- Елизарова Г. В. Культура и обучение иностранным языкам: монография. СПб.: Союз, 2001. – 292 с.
- Никитина Е. Ю., Афанасьева О. Ю. Педагогическое управление коммуникативным образованием студентов вузов. М.: Международная академия наук педагогического образования, 2006. – 154 с.
- Пассов Е. И. Коммуникативное иноязычное образование. Концепция развития индивидуальности в диалоге культур. Липецк: Липецкий государственный педагогический институт, 2000. – 204 с.
- Сафонова В. В. Соизучение языков и культур в зеркале мировых тенденций развития современного языкового образования // Язык и культура. 2014. № 1 (25). С. 123–141.
- Тарева Е. Г. Межкультурный подход как лингводидактическая инновация // Межкультурное многоязычное образование как фактор социальных трансформаций: становление и развитие научной школы: сборник научных статей. М., 2021. С. 26–33.

#### **Тест**

1. Принцип – это ...
  - а) связь между явлениями;

- б) описание явлений, фактов ;
  - в) правила, положения, регулирующие организацию образовательного процесса;
  - г) совокупность мер, направленных на организацию образовательного процесса.
2. Отбор содержания обучения с опорой на ранее изученный материал осуществляется на основе принципа ...
- а) интеграции;
  - б) научности;
  - в) новизны;
  - г) преемственности.
3. Выбор проблемного задания зависит от ...
- а) цели обучения;
  - б) уровня когнитивного развития обучающегося;
  - в) степени новизны учебного материала;
  - г) степени трудности проблемного задания.
4. Основу классификации принципов формирования вторичной языковой личности составляет ...
- а) содержание обучения;
  - б) цель обучения;
  - в) особенности вторичной языковой личности;
  - г) широта применения принципа.
5. К общедидактическим принципам относится ...
- а) принцип автономности;
  - б) принцип новизны;
  - в) принцип функциональности;
  - г) принцип речевой направленности.
6. Подход – это ...
- а) правило, определяющее процесс формирования вторичной языковой личности;
  - б) ведущая идея, определяющая стратегию образовательного процесса;
  - в) совокупность понятий, характеризующих какое-либо явление;
  - г) гипотеза, прогнозирующая результаты образовательного процесса.
7. Какой лингводидактический подход связан с целенаправленным формированием учебных умений, характерных для конкретного обучающегося?
- а) деятельностный;
  - б) коммуникативный;
  - в) лично ориентированный;
  - г) социокультурный.
8. Обучение иноязычному общению в различных видах речевой деятельности – это ...
- а) компетентностный подход;
  - б) коммуникативный подход;
  - в) интегративный подход;
  - г) социокультурный подход.
9. Цель гуманистического подхода – это ...
- а) развитие речевых умений;
  - б) развитие способности к самореализации;
  - в) формирование социокультурной компетенции;
  - г) развитие умений профессионально ориентированного общения.
- 10) Какой из подходов отражает идею об опоре на свободу мысли и творчество обучающихся?
- а) коммуникативный;
  - б) гуманистический;
  - в) интегральный;
  - г) социокультурный.
11. Сколько моделей формирования вторичной языковой личности представлено в лингводидактике?
- а) 4;
  - б) 2;
  - в) 3;

г) —.

12. ... модель формирования вторичной языковой личности основана на явлении переноса и интерференции.

- а) деятельностная;
- б) когнитивная;
- в) личностная;
- г) компетентностная;

13. ... модель рассматривает ошибку как результат самостоятельной речевой деятельности.

- а) когнитивная;
- б) деятельностная;
- в) личностно ориентированная;
- г) лингвокультурная.

14. ... модель эффективно работает в естественной языковой среде.

- а) деятельностная;
- б) личностно ориентированная;
- в) когнитивная;
- г) гуманистическая.

15. Личностные способности составляют основу ... модели.

- а) личностно ориентированной;
- б) гуманистической;
- в) когнитивной;
- г) деятельностной.

#### **Критерии оценки теста:**

Каждый ответ оценивается максимум в 1 балл:

- 1 балл - задание выполнено без ошибок;
- 0,5 балла - в задании есть погрешности, неточности;
- 0 баллов - задание не выполнено или выполнено с многочисленными ошибками. Максимальное количество баллов – 15 (за данную тему).

#### **Отдельные вопросы курса для подготовки рефератов и сообщений**

1. Понятие «лингводидактика».
2. Объект и предмет лингводидактики как науки.
3. Взаимосвязь лингводидактики с другими науками, связанными с обучением языку.
4. История развития лингводидактики.
5. Современное состояние языкового образования в общемировой и отечественной практике.
6. Основные направления в современном языковом образовании: коммуникативное, личностно-ориентированное, культурологическое, деятельностное.
7. Индивидуально-психические свойства человека.
8. Человек как субъект деятельности, мотивация к учебной деятельности.
9. Человек как субъект социальной жизни, параметры существования в социокультурной среде.
10. Способы взаимодействия человека в культуре, язык как система знаков или речевая деятельность.
11. Языковая личность, вторичная языковая личность.
12. Единицы обучения – речевые и языковые.
13. Проблемы образовательного процесса.
14. Двуплановость учебного процесса.
15. Роли участников процесса обучения.
16. Система обучения, ее компоненты и взаимосвязи между ними.
17. Содержание и средства обучения языку, обучение родному и неродному языку, технологии обучения.

#### **Критерии оценки:**

Каждый реферат или сообщение оценивается максимально в 9 баллов:

- 8-9 баллов - системность, обстоятельность и глубина излагаемого материала; знакомство с научной и учебной литературой; способность воспроизвести основные тезисы доклада без помощи конспекта; способность быстро и развернуто отвечать на вопросы преподавателя и аудитории; наличие презентации к докладу;
- 6-7 баллов - обстоятельность и понимание излагаемого материала; знакомство с научной и учебной литературой; частичное использование конспекта при воспроизведении тезисов доклада; способность отвечать на вопросы преподавателя и аудитории; наличие презентации к докладу;
- 4- 5 баллов - материал переработан и проанализирован, но ответы на вопросы вызывают затруднения (неспособность ответить на ряд вопросов присутствующих); знакомство с основной научной литературой к докладу; при выступлении частое обращение к тексту доклада;
- 1-3 балла - изложение основных положений; наличие недостатка информации в докладе по целому ряду

проблем; использование для подготовки доклада исключительно учебной литературы; неспособность ответить на несложные вопросы присутствующих и преподавателя.

Максимальное количество баллов - 9.

### Работа с терминологическим словарем (гlossарием)

#### Список основных терминов лингводидактики

**Антропоцентризм** – научно-философская познавательная установка, в которой утверждается наличие человеческого измерения в любом знании о бытии, природе, обществе и в самом познании.

**Билингвизм** – свободное владение двумя языками (родным и неродным) и использование их на практике; двуязычие.

**Вторичная языковая личность** – совокупность способностей человека к иноязычному общению на межкультурном уровне, предполагающая адекватное взаимодействие с представителями других культур.

**Диалог культур** – многообразие культурных форм и явлений, которые порождают единую человеческую деятельность; специфический социокультурный процесс взаимодействия, становления и развития различных форм культуры.

**Дидактика** – раздел педагогики и теории образования, который изучает проблемы обучения и раскрывает закономерности усвоения знаний, умений, навыков и формирования убеждений, определяет объём и структуру содержания образования.

**Знание** – результат процесса познания действительности, адекватное ее отражение в сознании человека в виде представлений, суждений, умозаключений, теорий.

**Информационно-коммуникационные технологии** – совокупность методов, производственных процессов и программно-технических средств, которые интегрированы с целью сбора, обработки, хранения, распространения, отображения и последующего использования информации в интересах ее пользователей.

**Информационно-обучающая среда** – основанная на использовании компьютерной техники программно-телекоммуникационная среда, реализующая едиными технологическими средствами и взаимосвязанным содержательным наполнением качественное информационное обеспечение обучающихся и педагогов.

**Когниция** – процесс, с помощью которого происходит обработка информации сознанием.

**Коммуникация** – тип активного взаимодействия между объектами любой природы, предполагающий информационный обмен.

**Коммуникативная компетенция** – способность и готовность осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка.

**Компетентностный подход** – совокупность общих принципов определения целей образования, отбора содержания образования, организации образовательного процесса и оценки образовательных результатов.

**Компетентность** – комплексный личностный ресурс, обеспечивающий возможность эффективного взаимодействия с окружающим миром в той или иной области и зависящий от необходимых для этого компетенций.

**Компетенция** – совокупность знаний, умений и навыков, формируемых в процессе обучения той или иной дисциплине, а также способность к выполнению какой-либо деятельности.

**Культура** – исторически обусловленный динамический комплекс постоянно обновляющихся во всех сферах общественной жизни форм, принципов, способов и результатов активной творческой деятельности людей.

**Лингводидактика** – научная дисциплина, которая занимается изучением теории языкового образования и процесса обучения и освоения языков, а также лингвистическим описанием языка в учебных целях.

**Лингвокультура** – совокупность информации культурного характера, объективированная в языке.

**Лингвообразование** – образовательный процесс, направленный на развитие языковой личности, способной осваивать социально-культурную картину мира изучаемого языка и культуры.

**Межкультурная компетенция** – совокупность знаний, навыков и умений, при помощи которых индивид может успешно общаться с партнерами из других культур как на бытовом, так и на профессиональном уровне.

**Метод** – 1) средство, способ изучения действительности, явлений природы и общества; 2) система взаимосвязанных действий преподавателя и учащихся, обеспечивающих усвоение содержания образования; 3) направление в обучении конкретной дисциплине, определяющее стратегию учебной деятельности преподавателя и учащихся.

**Методика обучения иностранному языку** – наука, исследующая цель и содержание, методы и средства обучения, способы учения и воспитания на материале иностранного языка.

**Многоязычие** (мультилингвизм, полилингвизм) – знание и использование нескольких языков либо отдельным говорящим, либо обществом говорящих.

**Модель** – абстрактное понятие эталона или образца какой-либо системы, представление самых общих характеристик какого-либо явления; общая схема описания системы (например, методической).

**Модуль учебный** – специально разработанные с учетом программных требований по дисциплине проблемно ориентированные блоки учебных и дополнительных материалов, имеющие целью обеспечить аудиторную и самостоятельную работу обучающихся по освоению совокупности отдельных тем и программы в целом.

**Мотивация** – побуждение к действию; психофизиологический процесс, управляющий поведением человека, задающий его направленность, организацию, активность и устойчивость; способность человека деятельно удовлетворять свои потребности.

**Навык** – действие, достигшее уровня автоматизма, характеризующееся цельностью, отсутствием поэлементного сознания. Функционирует в речевой деятельности, включающей речевые действия и речевые операции.

**Педагогическая технология** – совокупность психолого-педагогических установок, определяющих специальный набор и компоновку форм, методов, способов, приемов обучения, воспитательных средств; она есть

организационно-методический инструментарий педагогического процесса. При этом под объектом педагогической технологии понимается структура и логика конструирования педагогического процесса, способы его организации по реализации педагогических целей в соответствии с теми или иными принципами и условиями.

**Подход** – реализация ведущей, доминирующей идеи обучения на практике в виде определенных стратегий и с помощью тех или иных методов обучения.

**Прием обучения** – элементарный методический поступок, направленный на решение конкретной задачи преподавания на определенном этапе практического занятия.

**Принцип** – основные положения (правила), определяющие характер процесса обучения, которые формулируются на основе и в соответствии с избранным подходом.

**Речевая деятельность** – активный, целенаправленный, опосредованный языковой системой и обусловленный ситуацией общения процесс передачи и приема сообщений.

**Речь** – исторически сложившаяся форма общения, опосредованная языком; способ формирования и формулирования мысли посредством языка в процессе общения.

**Средства обучения** – объекты, созданные человеком, а также предметы естественной природы, используемые в образовательном процессе в качестве носителей учебной информации и инструмента деятельности педагога и обучающихся для достижения поставленных целей обучения, воспитания и развития.

**Системный подход** – метод научного познания, в основе которого лежит рассмотрение объектов как систем, а также предполагающий анализ явлений как сложного единства, не сводимого к простой сумме элементов.

**Содержание обучения** – совокупность того, что учащиеся должны освоить, чтобы качество и уровень их владения языком соответствовали требованиям государственного образовательного стандарта.

**Социокультурная компетенция** – это способность оперировать системой социокультурных знаний и умений при осуществлении общения в условиях диалога культур, то есть на межкультурном уровне.

**Стратегия учебной деятельности** – общее направление учебной деятельности, определяющее обобщенный способ, систему действий и общий план в решении общепознавательной задачи. Выделяют общеучебные и специальные стратегии.

**Тезаурус** – полный систематизированный набор данных о какой-нибудь области знаний, который разрешает человеку или вычислительной машине в ней ориентироваться. В широком смысле тезаурус – описание системы знаний о действительности, которыми располагает индивидуальный носитель информации или группа носителей. В социологии и теории коммуникаций изучают свойства тезауруса индивидов и коллективов, обеспечивающие возможность взаимопонимания на основе общности тезауруса.

**Технология** – совокупность приемов работы преподавателя, с помощью которых обеспечивается достижение поставленных на уроке целей обучения с наибольшей эффективностью за минимальный период времени.

**Технология обучения** – приемы научной организации труда преподавателя.

**Технология в обучении** – использование в обучении информационно-коммуникационных средств.

**Умение** – усвоенный субъектом способ выполнения действий, обеспечиваемый совокупностью приобретенных знаний и навыков. Характеризуется осознанностью, самостоятельностью, продуктивностью и динамизмом.

**Форма обучения** – целенаправленная, четко организованная, содержательно насыщенная и методически оснащенная система познавательного и воспитательного общения, взаимодействия и отношений учителя и учащихся. Форма обучения реализуется как единство целенаправленной организации содержания, обучающих средств и методов.

**Цель обучения** – заранее планируемый результат обучающей деятельности и учебной деятельности.

**Язык** – сложная знаковая система, естественно или искусственно созданная и соотносящая понятийное содержание и типовое звучание (написание). Термин «язык», понимаемый в широком смысле, может применяться к произвольным знаковым системам, хотя чаще он используется для более узких классов знаковых систем.

**Языковая личность** – совокупность способностей и характеристик человека, создающего и воспринимающего речевые произведения.

**Языковое образование** – процесс и система организации обучения государственному, родному и иностранным языкам

## Контрольные задания

### Итоговый тест

1. Лингводидактика – это отдельная отрасль научного знания, так как имеет ...
  - а) цель;
  - б) объект и предмет;
  - в) результат;
  - г) научные исследования.
2. Цель лингводидактики состоит в ...
  - а) описании механизмов речевой деятельности;
  - б) развитии системы понятий;
  - в) выявлении закономерностей формирования языковой личности;
  - г) описании иноязычной образовательной среды.
3. Выявление природы ошибок и описание механизма их устранения выступает одной из задач ...
  - а) педагогики;
  - б) лингводидактики;

- в) методики обучения;
  - г) лингвopsиxологии.
4. Языковой навык – это ... понятие.
- а) общенаучное;
  - б) частнонаучное;
  - в) специфическое;
  - г) частное.
5. Какое из понятий является общенаучным?
- а) речевая деятельность;
  - б) язык;
  - в) система;
  - г) языковая система.
6. Связь лингводидактики и психологии осуществляется по линии ...
- а) содержания обучения;
  - б) речевой деятельности;
  - в) языка;
  - г) методов обучения.
7. Мотив является составляющей ...
- а) речевой деятельности;
  - б) речи;
  - в) языка;
  - г) языковой системы.
8. Сколько элементов входит в структуру речевой деятельности?
- а) —;
  - б) 2;
  - в) 3;
  - г) 4.
9. ... – один из этапов формирования лингвистических знаний, навыков и умений.
- а) восприятие;
  - б) внимание;
  - в) мышление;
  - г) память.
10. Комплексная научная дисциплина, изучающая взаимосвязь и взаимодействие культуры и языка в процессе их функционирования, – это ...
- а) лингводидактика;
  - б) лингвострановедение;
  - в) лингвокультурология;
  - г) культурология.
11. Положения, правила, регулирующие организацию процесса обучения – это ...
- а) закономерность;
  - б) прием;
  - в) средство;
  - г) принцип.
12. Элементарный методический поступок, направленный на решение конкретной задачи на определенной этапе занятия, – это ...
- а) подход;
  - б) метод;
  - в) прием;
  - г) средство.
13. Направление в обучении конкретной деятельности, определяющее стратегию деятельности преподавателя и студентов – это ...
- а) подход;
  - б) принцип;
  - в) метод;
  - г) прием.
14. Термин «категория» отличается от термина «понятие» ...
- а) частотностью использования;
  - б) специфической формой обобщения;
  - в) отражением общего характера;
  - г) отражением специфических особенностей.
15. Что является результатом общения?
- а) обмен информацией;

- б) интерпретация информации;
  - в) расширение кругозора;
  - г) изменение взаимоотношений.
16. ... является вербальным средством общения.
- а) чтение;
  - б) интонация;
  - в) поза;
  - г) тембр голоса.
17. Что характерно для письменной формы коммуникации?
- а) мимика;
  - б) структурная сложность;
  - в) контактность;
  - г) тема.
18. Навык характеризуется ...
- а) устойчивостью;
  - б) целенаправленностью;
  - в) продуктивностью;
  - г) самостоятельностью.
19. Способность управлять речевой деятельностью в условиях решения коммуникативных задач – это ...
- а) средство;
  - б) навык;
  - в) умение;
  - г) операция;
20. Нулевой уровень в структуре языковой личности предполагает ...
- а) реализацию коммуникативных намерений;
  - б) формирование автоматических навыков использования языковых единиц в типовых ситуациях;
  - в) работу с языковым материалом;
  - г) работу с текстом.
21. Одним из типов общения выступает ...
- а) контактоустанавливающее;
  - б) перцептивное;
  - в) интерактивное;
  - г) информативное.
22. Критерием овладения языком является ...
- а) усвоение языковой информации;
  - б) участие в межкультурной коммуникации;
  - в) владение чтением;
  - г) умение писать.
23. Признаком развития языковой личности выступает ...
- а) насыщенность речи;
  - б) мимика;
  - в) понимание;
  - г) интонация.
24. Поликультурная личность – это личность, способная к ...
- а) общению;
  - б) межкультурной коммуникации;
  - в) письменной коммуникации;
  - г) усвоению знаний об истории, традициях страны изучаемого языка.
25. ... приводит к пониманию своей собственной культуры.
- а) монолингвизм;
  - б) многоязычие;
  - в) интерференция;
  - г) перенос.
26. Интерференция – это ...
- а) положительное влияние;
  - б) отрицательное влияние;
  - в) нейтральное влияние;
  - г) перенос.
27. Слияние элементов одного языка с элементами другого языка – это ...
- а) чистый билингвизм;
  - б) искусственный билингвизм;
  - в) смешанный билингвизм;
  - г) естественный билингвизм.

28. Установление существенных связей – это ...
- а) принцип;
  - б) подход;
  - в) закономерность;
  - г) понятие.
29. Ведущая идея, определяющая основное направление организации образовательного процесса, – это...
- а) прием;
  - б) метод;
  - в) подход;
  - г) закономерность.
30. Подход, опирающийся на чувства и эмоции обучающихся, называется ...
- а) психологическим;
  - б) личностным;
  - в) гуманистическим;
  - г) коммуникативным.
31. Овладение иностранным языком как средством общения является целью ... подхода.
- а) компетентностного;
  - б) деятельностного;
  - в) социокультурного;
  - г) личностного;
32. Опора на самостоятельную работу обучающегося отражается в ... подходе.
- а) деятельностном;
  - б) интегративном;
  - в) социокультурном;
  - г) гуманистическом.
33. Когнитивная модель формирования вторичной языковой личности основана на ...
- а) интерференции;
  - б) идентичности;
  - в) сходстве;
  - г) параллелизме.
34. Коммуникативная направленность формирования вторичной языковой личности отражена в ... модели.
- а) когнитивной;
  - б) личностной;
  - в) деятельностной;
  - г) речевой.
35. ... стратегии обеспечивают развитие способностей к коммуникации.
- а) информационные;
  - б) сотрудничества;
  - в) когнитивные;
  - г) компенсаторные.
36. Мимика относится к ... стратегиям.
- а) когнитивным;
  - б) семантическим;
  - в) компенсаторным;
  - г) лингводидактическим.
37. ... стратегии отражают деятельностную модель формирования вторичной языковой личности.
- а) рефлексивные;
  - б) компенсации языковых средств;
  - в) лингвострановедческие;
  - г) конкретно-практические.
38. Использование графических опор относится к ... стратегии.
- а) семантической;
  - б) когнитивной;
  - в) конкретно-практической;
  - г) рефлексивной.
39. Медиатор культур характеризуется ...
- а) потерей национальной идентичности;
  - б) знанием национальной культуры;
  - в) сохранением национальной культуры;
  - г) знанием национальной и иноязычной культур.
40. Основой формирования социокультурной компетенции выступает ...
- а) синтез;
  - б) сопоставление;
  - в) классификация;

г) рефлексия.

### **Инструкция по выполнению**

Контрольные задания выполняются индивидуально.

### **Критерии оценки:**

Каждый ответ оценивается максимум в 1 балл:

- 1 балл - задание выполнено без ошибок;
- 0,5 балла - в задании есть погрешности, неточности;
- 0 баллов - задание не выполнено или выполнено с многочисленными ошибками.

Максимальное количество баллов – 40.

### **Теоретические вопросы к экзамену**

1. Понятие «лингводидактика». Лингводидактика как частная дидактика
2. Объект и предмет лингводидактики как науки
3. Теоретические, теоретико-практические, практические основы лингводидактики
4. Взаимосвязь с другими науками
5. Системно-деятельностный подход в обучении языкам
6. Основная цель обучения ИЯ
7. Межкультурная компетенция как актуальная задача обучения иностранным языкам
8. Краткий экскурс в историю становления лингводидактики
9. Подходы к организации процесса преподавания языка
10. Характеристика подходов к обучению ИЯ
11. Принципы обучения ИЯ
12. Типология обучающихся с учетом индивидуально-психологических особенностей
13. Методы обучения языку

Билет включает один теоретический вопрос.

### **Критерии оценивания:**

- 0-49 баллов (оценка «неудовлетворительно») - ответ не по содержанию вопроса, наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания, умения и навыки на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы.

- 50-100 баллов - наличие достаточно полных знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с поставленными программой курса целями и задачами обучения; корректные действия по применению полученных знаний, умений и навыков на практике, грамотное и логическое изложение материала при ответе.

51-67 баллов (оценка «удовлетворительно») в ответе на поставленный вопрос были неточности; при подготовке ответа использовался в основном лекционный материал, не подготовлена презентация к ответу;

68-84 баллов (оценка «хорошо») в ответе на поставленный вопрос были неточности; при подготовке ответа использовался в основном лекционный материал, подготовлена презентация к ответу;

85-100 баллов (оценка «отлично») дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, в соответствии с логикой изложения, при подготовке ответа использовалась дополнительная литература, подготовлена презентация к ответу.

### **3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

**Процедуры оценивания включают в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию.**

**Текущий контроль** успеваемости проводится с использованием оценочных средств, представленных в п. 2 данного приложения. Результаты текущего контроля доводятся до сведения студентов до промежуточной аттестации.

**Промежуточная аттестация** проходит в форме экзамена. Зачет проводится на последнем занятии в устной форме. Обучающемуся предлагается осветить один теоретический вопрос. Объявление результатов производится в день экзамена. Результаты аттестации заносятся в ведомость учета успеваемости студентов и их зачетные книжки. Студенты, не прошедшие промежуточную аттестацию по графику сессии, должны ликвидировать задолженность в установленном порядке.

## МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебным планом по дисциплине «Актуальные вопросы современной лингводидактики» предусмотрены как лекции, так и практические занятия.

При проведении аудиторных занятий используются следующие образовательные технологии: интерактивные лекции, лекции с использованием мультимедийного проектора. В отличие от традиционной лекции интерактивная лекция опирается на логику и требует активной познавательной деятельности студентов.

В основе проведения практических занятий по данной дисциплине лежат такие технологии обучения, как проблемное обучение, технология Case Study, деловые и ролевые игры и дискуссии.

В соответствии с технологией проблемного обучения магистрантам предлагается проанализировать научно-педагогическую или лингвометодическую ситуацию (проблему) и осуществить поиск путей изменения данной ситуации к лучшему. Данный метод приводит к интерактивности на лекционных занятиях.

Технология Case Study представляется эффективным образовательным ресурсом для семинарских занятий по курсу «Актуальные проблемы лингводидактики». Кейс-метод позволяет демонстрировать академическую теорию преподавания английского языка с точки зрения реальных событий, имеющих место на уроке иностранного языка. Он позволяет заинтересовать магистрантов в изучении дисциплины, способствует активному усвоению знаний и навыков сбора, обработки и анализа информации, характеризующей различные ситуации на уроке, позволяет развивать мышление учителя. Case Study основан на творческом поиске решения проблемы в рамках той или иной ситуации на уроке иностранного языка и способствует формированию умения анализа конкретной ситуации и принятия решения.

Целесообразной технологией контроля, дополнительно к традиционным тестовым заданиям и вопросно-ответному методу, представляется «портфолио». Основная цель формирования портфолио - накопить и сохранить документальное подтверждение собственных достижений обучающегося в процессе усвоения дисциплины, также дополнительно накопить полезную информацию, советы, документы, список полезных ресурсов и т.п.

Представляется целесообразным использование групповых дискуссий во время семинарских занятий, когда магистрантам предлагается проблема на выбор и организуется дискуссия по нахождению ее решения. Очень эффективно использование деловых игр, когда на занятиях моделируется контекст будущей профессионально-педагогической деятельности.

### **На занятиях широко используются различные режимы работы:**

- фронтальный,
- групповой,
- парный,
- индивидуальный,

что позволяет сделать занятия более конкретными и практически ориентированными.

### **Самостоятельная работа магистрантов осуществляется в двух направлениях:**

- углубление и расширение теоретических знаний за счет индивидуально управляемого чтения рекомендованной литературы;
- формирование умений осуществлять связь теоретических положений с практикой путем решения научно-методических задач.

**Самостоятельная работа включает в следующие виды деятельности студентов:**

- работа с лекционным курсом, с терминологическим словарем (гlossарием);
- подготовка самостоятельных сообщений по намеченным темам, раскрывающим содержание раздела;
- подготовка рефератов по отдельным вопросам курса;
- подготовка лингводидактического портфолио;
- подготовка к экзамену.

### Список литературы

1. Гальскова Н. Д. Современная лингводидактика: монография / Н. Д. Гальскова, Н. Ф. Коряковцева, И. А. Гусейнова. – М.: КноРус, 2021. – 216 с.
2. Гальскова Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. учреждений высш. образования / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – 8-е изд., испр. и доп. – М.: Академия, 2015. – 368 с.
3. Елизарова, Г. В. Культура и обучение иностранным языкам: монография / Г. В. Елизарова. – СПб.: Союз, 2001. – 292 с.
4. Елизарова, Г. В. О природе социокультурной компетенции / Г. В. Елизарова // *Studia Linguistica* (Санкт-Петербург). – 1999. – № 8. – С. 274–281.
5. Елизарова, Г. В. Формирование поликультурной языковой личности как требование новой глобальной ситуации / Г. В. Елизарова, Л. П. Халяпина // *Языковое образование в вузе : методическое пособие для преподавателей высш. школы, аспирантов и студентов.* – СПб., 2005. – С. 8–20.
6. Колесников, А. А. Структура коммуникативной личности и ее развитие средствами иностранных языков в профильной школе / А. А. Колесников // *Иностранные языки в школе.* – 2013. – № 5. – С. 2–9.
7. Коряковцева, Н. Ф. Современное лингвистическое образование: перспективы развития: коллективная монография / Н. Ф. Коряковцева, Н. Д. Гальскова, И. А. Гусейнова И.А. – М.: Изд-во МГЛУ, 2018. – 254 с.
8. Мильруд, Р. П. Коммуникативная компетенция: владение языком или готовность к иноязычному общению / Р. П. Мильруд, И. Р. Максимова // *Язык и культура.* – 2017. – № 7. – С. 2–11.
9. Мильруд, Р. П. Учебный билингвизм: вчера, сегодня, завтра / Р. П. Мильруд, И. Р. Максимова // *Язык и культура.* – 2017. – № 37. – С. 185–204.
10. Никитина, Е. Ю. Педагогическое управление коммуникативным образованием студентов вузов / Е. Ю. Никитина, О. Ю. Афанасьева. – М.: Международная академия наук педагогического образования, 2006. – 154 с.
11. Пассов, Е. И. Коммуникативное иноязычное образование. Концепция развития индивидуальности в диалоге культур / Е. И. Пассов // *Иностранные языки в школе.* Липецк: Липецкий государственный педагогический институт, 2000. – 204 с.
12. Пассов Е. И. Методика как наука будущего. Краткая версия новой концепции: учеб. пособие / Е. И. Пассов. – СПб. : Златоуст, 2015. – 172 с.
13. Сафонова, В. В. Соизучение языков и культур в зеркале мировых тенденций развития современного языкового образования / В. В. Сафонова // *Язык и культура.* – 2014. - № 1 (25). – С. 123–141.
14. Сафонова, В. В. Философская бинарная оппозиция «диалог культур – не-диалог культур» в лингводидактическом рассмотрении / В. В. Сафонова // *Преподаватель XXI век.* – 2018. – № 2-1. – С. 20–39.
15. Тарева, Е. Г. Диалог культур или не-диалог культур? Дилемма современной лингводидактики / Е. Г. Тарева // *Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы : материалы IV Международного научного конгресса, 1–19 апреля 2019 года.* – Симферополь, 2019. – С. 49–54.
16. Тарева, Е. Г. Классификатор лингводидактических компетенций – инструмент оценки качества подготовки преподавателя иностранных языков / Е. Г. Тарева // *Межкультурное*

многоязычное образование как фактор социальных трансформаций: становление и развитие научной школы : сборник научных статей. – М., 2021. – С. 45–54.

17. Тарева, Е. Г. Эволюция лингводидактики: от классического к постнеклассическому измерению / Е. Г. Тарева // Магия ИННО: новое в исследовании языка и методике его преподавания : материалы Второй научно-практической конференции, 24–25 апреля 2015 года. – М., 2015. – С. 239–244.